

# **العلاقة بين التوزيع الديمغرافي والتنمية**

**" دراسة حالة المملكة الأردنية الهاشمية "**

## **إعداد**

**د. عبد الناصر طلب الزيد**

**أستاذ الاقتصاد والمالية والمشاركة**

**قسم الاقتصاد والعلوم المالية - كلية التخطيط والإدارة**

**جامعة البلقاء التطبيقية**

## **المؤلف:**

هدفت هذه الدراسة إلى إبراز العلاقة بين السكان والتنمية حيث تتبع أهمية الموضوع من إرتباط السكان الوثيق بالنشاطات الهدفية إلى تحقيق التنمية المستدامة والذي قد يشكل في الوقت نفسه عائقاً أمام تقديم عملية التنمية إذا ما كانت معدلات النمو السكاني أعلى من معدلات النمو الاقتصادي.

وتوصلت الدراسة إلى أن معدلات النمو السكاني المرتفعة في المملكة الأردنية الهاشمية أدت إلى اختلالات هيكلية مزمنة على المستوى الاقتصادي والاجتماعي ومن هنا أوصت الدراسة بتكثيف الجهود والاستثمارات وغيرها من الإجراءات التي تضمن تحقيق معدل نمو اقتصادي أعلى من معدل النمو السكاني بحيث ينعكس على حياة المواطن ومستواه المعيشي.

## **Summary**

This study aimed at bringing out the relationship between population and development. The importance of this subject springs from the solid connection of population with activities aiming at achieving a continuous development. Simultaneously, this may form a kind of an obstacle to development in case the population growth rate exceeds the economic growth.

The study reached a conclusion that the high rate of population growth in The Hashemite kingdom of Jordan has lead to long term structural dysfunctions on both economical and social levels. Consequently, the study recommends mounting the

ولقد انقسم هؤلاء الاقتصاديين إلى فريقين: الفريق الأول وعلى رأسه ريكاردو وميل قبل نظرية ماتس، ويرى هؤلاء إن الصناعات الانتاجية بعوائدها المتزايدة قادرة لفترة ما على وقف أي هبوط في مستوى المعيشة، أما الفريق الآخر فقد ادّمج المفهوم العام لآراء مالتس مع آراء سنيلر قائلاً: انه بالإمكان تحسين مستويات المعيشة حين توافر التنظيمات والمؤسسات الاجتماعية والسياسية المناسبة والفعالة (نامق، ١٤٢، ١٩٨٠).

وان مراجعة أدبيات التنمية المتعلقة بالسكان توضح وجود مدربتين بهذا الخصوص، هما المدرسة التشاورية والمدرسة التفاؤلية. فالمدرسة الأولى ترى بأن الحظر الاقتصادي للنمو السكاني المطرد، يتمثل في عدم القدرة المتتابعة للبلد في زيادة رصيد رأس المال، وفي تطوير وسائله بالسرعة المطلوبة لزيادة متوسط الدخل الفردي، وإذا لم يكن بالإمكان تعزيز معدل التطور التكنولوجي بسرعة أعلى من النمو السكاني، فإن ذلك يتسبب في حصول انخفاض حقيقي في نصيب الفرد من الدخل، إن النمو السكاني المطرد يحجب الزيادة في حصة العامل من رأس المال إذا ما رافق هذا النمو زيادة في معدلات الولادات تغير من التوزيع العمري للسكان لصالح فئة الأعمال الشابة (العنيبي، ٢٠٠٢).

وتوصل أحد رواد هذه المدرسة إلى نتيجة مفادها أن انخفاض معدل المواليد سيؤدي إلى زيادة نمو متوسط الدخل الفردي، لسبعين: أولهما يتمثل في أن انخفاض نسبة الإعاقة على المستوى العائلي سيؤدي إلى انخفاض دالة الاستهلاك وارتفاع دالة الأدخار، وثانيهما يتمثل بأن انخفاض مستوى المواليد على المستوى القومي يؤدي إلى انخفاض حصة عوائد القطاع العام التي تتفق عادة على توفير الخدمات الاجتماعية للسكان ويرفع نصيب العائدات التي يمكن استثمارها لرفع الدخل الفردي (A.P.Thirlwall, 1996).

أما المدرسة المتقابلة فأصحابها يرون بأن الزيادة السكانية ظاهرة مفيدة، حيث إن النمو السكاني المطرد يدعم نمو متوسط الدخل الفردي من خلال زيادة الطلب على الاستثمار مما يساعد على تحقيق وفورات الحجم، وانعاش حركة التغيير، وأكدوا على أن زيادة فترة الحياة المتوقعة الناتجة عن انخفاض معدل المواليد وزيادة النمو السكاني في الدول النامية تؤدي إلى زيادة حوافز الاستثمار في رأس المال البشري مما يقود إلى زيادة الانتاجية (M. Gillis

وبناء على ما سبق فإن المختصين بالسكان ينقسمون كذلك إلى فريقين، الأول يرى بأن المتغيرات السكانية وبخاصة النمو السكاني المطرد يمكن أن يكون معوقاً للتنمية الاقتصادية والاجتماعية، لأن ارتفاع نسبة المواليد يقود إلى ارتفاع معدلات الإعالة، ويطلب هذا الفريق بضبط النسل والتخطيط العائلي للسيطرة على الانجاب حتى لا تعيق العملية التنموية، أما الفريق الثاني، ففي الوقت الذي لا يعارض فيه تحديد النسل وبخاصة إذا كان معدل النمو السكاني سريعاً، لكنه يرى أن المشكلة الحقيقة ترتبط بطبيعة النظام السياسي وجدية الأهداف التي يسعى إليها ومن ضمنها أهداف السياسة السكانية، ويرى هذا الفريق أن معالجة المشكلات السكانية تستدعي الإسراع بعملية التنمية الشاملة، وإيجاد التحولات الاقتصادية والاجتماعية وتحقيق العدالة في توزيع الدخل والاهتمام بالصحة والتعليم وكل ما من شأنه تحقيق الرفاهية الاقتصادية والاجتماعية (الحسني، ١٩٩٩).

ومن جانب آخر يرى الفريق الثاني إمكانية الموازنة بين المواليد والوفيات عند اتباع سياسة تنموية جادة، وفي هذا المجال أكد مؤتمر القاهرة حول (السكان والتنمية، ١٩٩٤) على أن الأهداف والسياسات المتعلقة بالسكان هي جزء لا يتجزأ من التنمية الاقتصادية والاجتماعية. وفي موضع آخر أكد بأن التنمية المستدامة كوسيلة لضمان الرفاه البشري تستوجب الاعتراف الكامل بالعلاقات المتبادلة بين السكان والمصادر البيئية والتنمية كما تستلزم الإدارة السليمة وتحقيق الموازنة المنسجمة والمتقدمة بينهما ( ١٩٩٤، UN, Re).

وبشكل عام نلاحظ بأن العلاقة بين السكان والتنمية هي علاقة متبادلة. فالتنمية تأثر وتتأثر بالمتغيرات السكانية والعكس صحيح ولا تتفصل إحداهما عن الأخرى.

### **ثالثاً: الخصائص العامة للسكان في المملكة الأردنية الهاشمية<sup>(١)</sup>**

تلعب العوامل الديمografية والاجتماعية والاقتصادية دوراً مهماً في اتجاه التنمية الاقتصادية والاجتماعية، فقد تضاعف عدد سكان الأردن قرابة عشر مرات خلال الفترة ١٩٥٢ - ٢٠٠٩م. ونجد بأن الهجرة تعد السبب الرئيسي

(١) اعتمد الباحث في الأرقام والنسب الواردة في هذا الجزء على نشرات دائرة الإحصاءات العامة لسنوات مختلفة.

في ارتفاع معدلات النمو السكاني، إذ بلغ عدد السكان في الأردن عام ١٩٥٢ م (٥٨٦,٢) ألف نسمة، وارتفع إلى (٥) ملايين (٩٣١) ألف نسمة عام ٢٠٠٩ م. ومن جانب آخر يشهد الأردن تحولاً في تركيبة الهيكل الديمغرافي، حيث يتجه إلى انخفاض في نسبة من هم دون سن (٢٥) سنة، وارتفاع نسبة من هم في الأعمار (١٥ - ٦٠) سنة. وفي هذا الجانب تشير أحدث إحصائيات إلى أن ٣٦,٥ % من السكان تحت سن (١٥) سنة، و٥٧,٢ % ما بين (١٥ - ٦٤) سنة، فيما ٦,٣ % من السكان في عمر (٦٥) سنة فأكثر، مع الأخذ بعين الاعتبار أن هذه الفئة في تزايد، حيث من المتوقع أن تشكل ما نسبته ٤ % من مجموع السكان بحلول عام ٢٠١٥ م. ويعود هذا التركيب السكاني إلى ارتفاع معدلات الخصوبة في السنوات السابقة وتحسين مستوى الخدمات الصحية، وفي المدى المنظور فإن هذه التركيبة أدت إلى ارتفاع معدل الإعالة ليصل إلى (١٨,١) شخص لكل مئة شخص، بالإضافة إلى حاجة هذه الفئة لخدمات تعليمية وصحية. علماً بأن استمرار التزايد السكاني سيزيد العبء على كاهل الحكومة لتأمين أفضل الخدمات الصحية والتعليمية لهذه الفئة حتى لو اعتبر ذلك استثمار في رأس المال البشري، من جهة أخرى وعلى المدى الطويل وفي ظل الدعوات المتزايدة والمستمرة لخفض نسبة معدل النمو السكاني عن طريق خفض معدلات المواليد، سيكون له آثار عكسية عندما يحدث انقلاب في تركيبة الهرم السكاني في الأردن من خلال الخدمات التي تقدمها مؤسسة الضمان الاجتماعي، حيث لن تجد العدد الكافي لمن هم في سن العمل لسداده فاتورة المتقاعدين الذي يتناقضون رواتبهم من المؤسسة وبحاجة في ظل الضغط المتزايد إلى خفض معدلات الخصوبة ومعدلات المواليد. رغم إنخفاض معدل الخصوبة وبشكل ملحوظ من (٧) عام ١٩٧٦ إلى (٣,٦) عام ٢٠٠٨ م، وأنخفاض معدلات النمو السكاني من ٢,٦ % عام ١٩٩٤ إلى (٢,٢) عام ٢٠٠٩ م.

ومن جانب آخر يشهد الأردن ارتفاعاً في نسبة سكان الحضر، إذ ارتفعت من ٧٠ % عام ١٩٩٤ إلى ٨٢ % عام ٢٠٠٩ م، ويتوقع أن تستمر اتجاهات النمو المتزايد للسكان في المناطق الحضرية مستقبلاً لقدرة المراكز الحضرية على استقطاب المزيد من سكان الريف. كما يتصف الأردن بالتوزيع غير المتوازن للسكان حسب المنظور الجغرافي، حيث تبلغ مساحة الأردن الكلية ٩٨ ألف كم موزعة على أقاليمها الثلاثة بالنسبة التالية: نسبة مساحة إقليم الشمال ٣٢,٦ % ونسبة سكانها ٢٨ %، ونسبة مساحة إقليم الوسط ١٦,٢ % ونسبة سكانها ٦٣ %، ونسبة مساحة إقليم الجنوب ٥١,٢ % ونسبة سكانها ٩ %.

وقد يكون هذا عائقاً لتنفيذ فكرة الأقاليم وما ينتظر منها بأن تكون إدارة تنمية للأقاليم المختلفة في المملكة. ولن نستطيع الحد من حركة الهجرة الداخلية إلى إقليم الوسط وبخاصة العاصمة، نظراً لتوفّر عوامل الجذب فيها، كالمرأز الاجتماعي والحكومية ومراكيز التعليم والمستشفيات وغيرها من الخدمات، ومما لا شك فيه أن لهذا التمركز أثار سلبية على الوضع العام من النواحي الاجتماعية والاقتصادية والأمنية وبالتالي على عملية التنمية برمتها.

تؤثّر الأوضاع السابقة سواء من ناحية التركيبة الديمغرافية، أو التوزيع الجغرافي للسكان سلباً على معدلات التنمية الاقتصادية والاجتماعية وضعف توسيع القاعدة الإنتاجية وارتفاع الإنفاق الحكومي سواء المحلي أو على المستورّدات من السلع الاستهلاكية أو الرأسمالية والتي هي من أبرز مميزات الاقتصاد الأردني خلال العقود الماضية، وقد سببت عجزاً مستمراً للموازنة وعجزاً في الميزان التجاري، وقد يسام ضعف الأوضاع الاقتصادية إلى انخفاض الطلب على الأيدي العاملة مما يؤدي إلى تفشي البطالة والفقر، وكلما كان هامش الفقر أوسع كلما زادت التأثيرات السلبية لذلك على الإنتاج والإنتاجية وعلى الصحة العامة والبيئة، حيث تراوحت معدلات البطالة للفترة ١٩٩٤ - ٢٠٠٩ ما بين ١٤% - ١٦%، وتتجدر الإشارة هنا إلى أن هناك ما يقارب (٧٥٠) ألف عامل وافد يعملون في الأردن.

#### **رابعاً: المشاركة في قوة العمل والبطالة**

تقاس المشاركة في قوة العمل بعدد المستغلين والمعطلين بين كل (١٠٠) من السكان في سن العمل، وهو ما يعرف بمعدل النشاط الاقتصادي، ويمكن حساب هذا المعدل لجميع السكان في سن العمل، كما يمكن حسابه بصورة مستقلة لكل من الرجل والمرأة وللفئات العمرية، أو فئة أو أخرى من السكان. وبالنسبة للأردن في هذا المجال نجد بأن:

معدل البطالة وصل في الأردن العام ٢٠٠٩ حوالي ١٣%， حيث سجل معدل البطالة ارتفاعاً كبيراً بين حملة الشهادات الجامعية، حيث بلغ المعدل ١٥,٧% وأن حوالي ٣٢,٤% من المعطلين كانت مؤهلاتهم التعليمية أقل من الثانوية، في حين كانت النسبة المتبقية ٥٢% من حملة الشهادة الثانوية فأعلى، ومن جانب آخر تباينت نسبة المعطلين حسب المستوى التعليمي والجنس، حيث بلغت نسبة المعطلين الذكور من حملة البكالوريوس فأعلى ٢١% مقابل ٦٠% للإناث.

وسجل أعلى معدل للبطالة في الفنتين العمرتين (١٥ - ١٩) سنة و(٢٠ - ٢٤) سنة، حيث بلغ (٣٢,٣٪ و ٢٥,٥٪) لكل منها على التوالي.

ومن جانب آخر بينت البيانات أن نسبة ٦٢٪ من المستغلين الذكور قد تركزوا في الفئة العمرية (٢٠ - ٣٠) سنة وبلغت النسبة للإناث ٧٥٪ وأوضحت البيانات أن حوالي نصف لمستغلين كانت مؤهلاتهم التعليمية أقل من الثانوية العامة و ١٣,٤٪ ثانوي، وحوالي ٣٥٪ أعلى من الثانوي.

وأظهرت البيانات أن حوالي ١٨٪ من المستغلين الذكور يعملون في المهن الأولية، في حين بلغت نسبة العاملين في الحرف ومهنة المتخصصين حوالي ١٧٪ لكل منها. وبينت البيانات أن ١٩٪ من مجموع المستغلين يعملون في قطاع الإدارة العامة والدفاع والضمان الاجتماعي، تلاه قطاع تجارة الجملة والتجزئة بنسبة بلغت حوالي ١٧٪.

ومن جانب آخر أشارت البيانات إن ٦٢١٪ من المستغلين الذكور يعملون في قطاع الإدارة العامة والدفاع و ١٩٪ في قطاع تجارة الجملة والتجزئة، أما المستغلات الإناث فقد لوحظ أن ٣٩٪ منهم يعملن في قطاع التعليم و ١٣٪ في قطاع الصحة والعمل الاجتماعي.

ويمكن تفسير نسب البطالة في الأردن من خلال عوامل عديدة من أهمها عدم وجود توازن بين نظام التعليم واحتياجات السوق وبخاصة في القطاع الخاص، هذا رغم أن مستوى التعليم في الأردن على جداً وتوافر العمالة الوافدة بنسبة كبيرة، والسياسات الحكومية الرامية إلى تقليل فرص العمل في القطاع الحكومي.

ولتخفيض البطالة والتي تعني تعطل جزء من قوى الانتاج في الأردن لا بد من رفع نسبة النمو في الناتج المحلي الإجمالي عن طريق الاستثمارات الجديدة، حيث أن كل واحد بالمائة تعني عشرة آلاف فرصة عمل جديدة، وعلى الجانب الإداري تنظيم سوق العمل وتخفيض درجة الاعتماد على العمالة الأجنبية في مهن معينة.

#### خامساً: أثر النمو السكاني على التنمية الاقتصادية

الزيادة السكانية لها تبعات سلبية، لذلك لا بد وأن تتبعها استثمارات إضافية ضخمة لتلبية متطلبات السكان من خدمات ومرافق بنية تحية، كما أنه إذا استمرت بالمعدل الحالي، فإنها سوف تؤثر على نصيب الفرد من الأراضي الزراعية كما سينخفض نصيب الفرد من المياه والغذاء ومتطلبات الرعاية الصحية والتعليم وهذا كله سيؤدي إلى تهديد ل نوعية الحياة والنمو الاقتصادي في الأردن، وفيما يلي سوف نناقش أثر النمو السكاني على أهم القضايا الاقتصادية:

#### ١) أثر النمو السكاني على سوق العمل:

يزيد النمو السكاني من عرض قوة العمل، لكن هذا العرض الإضافي لا يساهم في زيادة الانتاج إذا لم يتناسب مع الموارد المتاحة، بل على العكس سيؤدي إلى زيادة معدلات البطالة ويخفض من مستوى الأجور وبالتالي تدني المستوى التأهيلي لقوة العمل المستقبلية بسبب انخفاض الأجور على التركيب العمري للسكان في المستقبل، حيث يشكل صغار السن في الأردن حوالي ٤٠% من السكان، ويبلغ عددهم أكثر من (٢) مليون نسمة في الوقت الحالي، وهذه الفتنة غير منتجة مما يعني ارتفاع معدلات الإعالة بالإضافة إلى الحاجات المتزايدة لهذه الفتنة من خدمات صحية وتعليمية وغيرها، ومن جانب آخر فإنه من خلال المستقبل القريب يصل أطفال اليوم إلى سن العمل مما يعني زيادة عدد طالبي العمل، وفي حالة عدم توفرها يعني زيادة اعداد العاطلين عن العمل وزياة معدلات الإعالة عن طريق وصول هذه الفتنة إلى سن الإنجاب وبالتالي زيادة معدلات السكان، وكأننا ندور في حلقة مفرغة لا ينتج عنها إلا المزيد من عيقات التنمية وبخاصة التنمية المستدامة نتيجة الضغط على الموارد المحدودة أصلاً وحرمان الأجيال القادمة من نصيبها من تلك الموارد، بجانب تغير لكثير من المشاكل الاجتماعية السلبية كانعكاس لحالة البطالة، ويزداد الأمر سوء في حالة ضعف الأوضاع الاقتصادية والتي تسهم في انخفاض الطلب على الأيدي العاملة مما يؤدي إلى تفشي البطالة والفقر وكلما كان هامش الفقر أوسع كلما زادت التأثيرات السلبية لذلك على الانتاج والإنتاجية وعلى الصحة العامة والبيئة.

#### ٢) أثر النمو السكاني على الأدخار والاستثمار

تؤدي زيادة السكان إلى انخفاض معدلات كلا من الأدخار والاستثمار وبالتالي انخفاض معدل النمو الاقتصادي والدخل الفردي، حيث أن التزايد

السكاني يؤثر سلباً على عملية خلق التراكمات اللازمة من رأس المال لعملية التنمية، فارتفاع عدد السكان يؤدي إلى انخفاض نصيب الفرد من ثمار التنمية مما يضعف مقدرة الأفراد على الإنفاق، وانخفاض مستوى الدخل للأسرة بالمقارنة مع عدد أفرادها، حيث يجعلها لا تفي باحتياجاتها الأساسية وينعهم من أي مدخلات ذات معنى وعندما يكون حجم الإنفاق في المجتمع ضعيفاً فسيكون وبالتالي حجم الاستثمار ضعيفاً والنتيجة إضعاف قدرة المجتمع على إنشاء المشاريع الاستثمارية وعرقلة عملية التنمية الاقتصادية برمتها.

### ٣) أثر النمو السكاني على الاستهلاك

تؤدي زيادة عدد السكان إلى زيادة الطلب الإجمالي على السلع سواء أكانت ضرورية أو كمالية وذلك مقابل محدودية دخل غالبية السكان مما يشكل ذلك ضغوطاً على المسيرة التنموية في المجتمع وبخاصة على طلب الخدمات العامة التي تقدم من قبل الحكومة.

وبجانب هذه الآثار هناك جملة من الآثار السلبية الناتجة عن زيادة عدد السكان والتي في مجملها تشكل عوائق حقيقة أمام مسيرة التنمية. ومن هذه الآثار نوجز ما يلي.

- زيادة الطلب على الأراضي السكنية على حساب الأراضي الزراعية وخاصة في مناطق المدن الكبرى وبالخصوص في عمان وإربد ...

- زيادة الطلب على الطاقة والمياه في ظل افتقار الأردن للموردين، ونحن نعلم بأن الأردن من أكثر دول العالم شحًا في المصادر المائية.

- زيادة إنتاج المخلفات الصلبة والسائلة مما يشكل ضغطاً على مكاتب النفايات وما ينتج عنها من آثار سلبية على البيئة وبالتالي زيادة فاتورة تكاليف التخلص من تلك النفايات.

### سادساً: النتائج والتوصيات

على الرغم من الجهود العديدة والإنجازات التي حققتها الاقتصاد الأردني خلال العشر سنوات الأخيرة، إلا أن هناك جملة من الاختلالات التي ما زالت الاقتصاد الأردني يعاني منها، وهي اختلالات هيكلية ناجمة عن الفجوة الكبيرة بين الموارد والسكان، والتي أدت إلى اختلالات مزمنة في الموازنة العامة والحساب الجاري وتجاوز حجم الاستهلاك الكلي للدخل الوطني، وكثير حجم

المديونية الخارجية التي استنفرت أعباء خدماتها الموراد المحدودة إضافة إلى المعدلات المرتفعة للقرف والبطالة، حيث كان لهذه الاختلالات آثار سلبية على عملية التنمية الاقتصادية والاجتماعية في الأردن. لذلك يشكل التعامل مع التزايد السكاني في الأردن حجر الزاوية للتطور الاقتصادي والاجتماعي، حيث يمثل النمو السكاني المرتفع أحد أكبر التحديات لعملية التنمية الاقتصادية وسيبدأ رئيساً لتنامي معدلات الفقر وتأكل نصيب الفرد من الدخل القومي وكذلك زيادة الطلب على القطاع الخدمي وبخاصة الصحة والتعليم.

ولذلك يجب تكثيف الجهود والاستثمارات وغيرها من الإجراءات التي تضمن تحقيق معدل نمو اقتصادي أعلى من معدل النمو السكاني لأنه ينعكس على حياة المواطن ومستواه المعيشي، إضافة لذلك فإن الحد من النمو السكاني يحتاج تعبئة وتنسيق كافة الجهود في جميع القطاعات وعلى كافة المستويات من أجل تنفيذ الاستراتيجية الوطنية للسكان للعمل على تحسين المحددات الاجتماعية والاقتصادية للخصوصية والإنجاب للحد من معدل النمو السكاني، ولتحقيق ذلك لا بد من زيادة الوعي السكاني بين المواطنين وتنفيذ أهداف الاستراتيجية الوطنية للسكان لتحقيق التنمية المستدامة والاستفادة من ثمار التنمية.

#### **المراجع:**

- روبي كالدر، عالم يفيض بسكنه، ترجمه ليلى الجبالي، عالم المعرفة ، الكويت، ١٩٩٦
- صلاح الدين نامق، اقتصاديات السكان، دار المعارف القاهرة، ١٩٨٠
- منظمة العمل العربية ، الموارد البشرية ودورها في الحياة الاقتصادية ، القاهرة، ١٩٩٧
- ٢٠٠٢ - World Bank ,world Development Report
- عبد المنعم الحسني، السكان والتنمية ، مجلة شؤون عربية، العدد (٩٨)، ١٩٩٩
- M.Gillis @other, Economics of Development London, 1997
- الأمم المتحدة ، تطبيق مؤتمرات التنمية المستدامة في بلدان الاسكوا، نيويورك، ٢٠٠١
- دائرة الإحصاءات العامة، موقع الدائرة الإلكترونية [www.dos.gov.jo](http://www.dos.gov.jo)
- دائرة الإحصاءات العامة ، تقارير ونشرات لسنوات مختلفة
- فواز عبد الرحمن الصبيطي، الواقع السكاني ومتطلبات التنمية في دول مجلس التعاون الخليجي [www.caya.com](http://www.caya.com)

